

**REGULAMIN**  
**VIII MIĘDZYNARODOWEGO KONKURSU PIANISTYCZNEGO**  
**IMIENIA IGNACEGO JANA PADEREWSKIEGO**  
**W BYDGOSZCZY**  
**7 – 21 LISTOPADA 2010**

**I.**

1. VIII Międzynarodowy Konkurs Pianistyczny im. Ignacego Jana Paderewskiego odbędzie się w Bydgoszczy w dniach od 7 do 21 listopada 2010.
2. Celem konkursu jest uczczenie pamięci Ignacego Jana Paderewskiego, wybitnego pianisty–wirtuoza, kompozytora, polityka i męża stanu.
3. Organizatorem Konkursu jest:
  - Towarzystwo Muzyczne im. I. J. Paderewskiego,  
przy współudziale:
  - Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego
  - Urzędu Marszałkowskiego Województwa Kujawsko-Pomorskiego
  - Urzędu Miasta Bydgoszczy.
4. Partnerzy:
  - Akademia Muzyczna im. F. Nowowiejskiego
  - Filharmonia Pomorska im. I. J. Paderewskiego
5. Przesłuchania konkursowe będą otwarte dla publiczności i zostaną przeprowadzone w salach koncertowych Akademii Muzycznej i Filharmonii Pomorskiej im. I. J. Paderewskiego w Bydgoszczy.

**II.**

W konkursie mogą brać udział pianiści wszystkich narodowości, urodzeni w latach 1978-1994.

### III.

1. Aplikacja powinna zawierać następujące dokumenty:

- a) wypełniony pismem drukowanym formularz zgłoszeniowy wraz z dokładnym opisem repertuaru konkursowego i czasem trwania każdego z utworów.
- b) aktualna czarno-biała fotografia (legitymacyjna) w formie elektronicznej (CD albo e-mail).
- c) kopię dowodu osobistego, paszportu lub innego dokumentu potwierdzającego datę urodzenia kandydata.
- d) krótką biografię artystyczną obrazującą dotychczasowe doświadczenie koncertowe, udział w innych konkursach wraz z kopiami dyplomów zdobytych nagród i wyróżnień, nazwiska dotychczasowych profesorów, nazwy ukończonych szkół itp.
- e) list rekomendacyjny znanego muzyka lub ostatniego profesora kandydata, odnoszący się bezpośrednio do repertuaru wykonywanego przez kandydata na konkursie.
- f) aplikacja, która nie będzie zawierała kompletu dokumentów nie będzie rozpatrywana.
- g) nadesłane dokumenty nie podlegają zwrotowi.

2. Wszystkie dokumenty aplikacji należy przesłać **do dnia 31 marca 2010** na adres:

TOWARZYSTWO MUZYCZNE IM. I. J. PADEREWSKIEGO  
BIURO MIĘDZYKONKURSYJNEGO KONKURSU PIANISTYCZNEGO  
85-018 BYDGOSZCZ, UL. KS. PIOTRA SKARGI 7  
POLSKA

3. Po komisyjnym rozpatrzeniu pisemnych aplikacji, kandydaci zostaną poinformowani o przyjęciu zgłoszenia do udziału w Konkursie im. I. J. Paderewskiego lub o zaproszeniu do udziału w przesłuchaniach eliminacyjnych - do dnia 30 kwietnia 2010.

4. Sekretariat Konkursu zastrzega sobie prawo przyjęcia lub odrzucenia aplikacji.

#### IV.

#### **PRZESŁUCHANIA ELIMINACYJNE do VIII Międzynarodowego Konkursu**

Pianistycznego im. I. J. Paderewskiego w Bydgoszczy odbędą się w maju i czerwcu 2010 roku w następujących miastach:

a) Moskwa	10-11.05.2010	Yamaha Artist Services Inc.
b) Hanower	13-14.05.2010	Hochschule fur Musik und Theater
c) Londyn	16-17.05.2010	Yamaha Artist Services Inc
d) Nowy Jork	24-25.05.2010	Yamaha Artist Services Inc.
e) Warszawa	06-07.06.2010	Uniwersytet Muzyczny im. Fryderyka Chopina
f) Tokio	11.06.2010	Yamaha – Ginza (tylko dla pianistów japońskich)
g) Seul	29.06.2010	Yamaha Artist Services Inc
h) Shenzhen	02.07.2010	Shenzhen Art School

#### V.

#### **REPERTUAR PRZESŁUCHAŃ ELIMINACYJNYCH (maksymalnie 30 minut)**

1. Każdy z uczestników przesłuchań eliminacyjnych powinien wykonać:

- \* 2 etiudy o charakterze wirtuozowskim (w tym jedna etiuda F. Chopina)
- \* pierwszą lub więcej części sonaty klasycznej (jednak zawsze łącznie z I cz.)
- \* jeden lub dwa utwory dowolne, zróżnicowane pod względem stylu, nie pochodzące jednak z okresu klasycyzmu.

2. Tylko w wyjątkowych wypadkach - osoby, które z uzasadnionych powodów nie mogą wziąć udziału w przesłuchaniach, powinny przesłać nagranie repertuaru przesłuchania eliminacyjnego na płycie DVD lub kasecie video VHS (PAL lub NTSC) oraz wszystkie pozostałe dokumenty aplikacji zgłoszeniowej do dnia 31 maja 2010 roku na adres Towarzystwa im. I. J. Paderewskiego w Bydgoszczy.

**UWAGA:** Na obrazie musi być widoczna praca rąk i cała sylwetka pianisty, profil z prawej strony, ujęcie jedną kamerą bez jakiegokolwiek montażu w trakcie wykonywania utworu.

Dla polepszenia jakości dźwięku sugerujemy użycie zewnętrznych mikrofonów.

Nagranie powinno być podpisane przez kandydata, a autentyczność nagrania potwierdzona pisemnie przez ostatniego profesora kandydata lub innego powszechnie znanego muzyka. Potwierdzenie to powinno zawierać numer telefonu, który umożliwiłby – w razie konieczności – bezpośredni kontakt.

## **VI.**

1. O wyniku przesłuchań eliminacyjnych kandydaci zostaną powiadomieni do dnia 31 lipca 2010 roku.
2. Do udziału w Konkursie dopuszczonych zostanie nie więcej niż 40 pianistów.
3. Pianiści zaproszeni do udziału w Konkursie powinni przesłać wpisowe w wysokości 100 Euro - do dnia 31 sierpnia 2010 r. na konto:

Towarzystwo Muzyczne im. Paderewskiego w Bydgoszczy

PeKaO S.A. II Oddział w Bydgoszczy

74 1240 3493 1111 0000 4305 8930

4. Wpisowe nie podlega zwrotowi.
5. Uczestnicy są zobowiązani – jeśli to konieczne - do podjęcia starań o wizę umożliwiającą podróż do Polski.

## **VII.**

Wszystkie przesłuchania konkursowe i koncert laureatów mogą być nieodpłatnie:

- a) transmitowane przez radio i telewizję lub Internet,
- b) rejestrowane jako kronika konkursu i rozpowszechniane w tej formie w radiu i telewizji,
- c) fotografowane dla potrzeb konkursu i prasy.

## **VIII.**

1. Organizatorzy konkursu pokrywają koszty zakwaterowania wszystkim uczestnikom konkursu w Bydgoszczy od dnia 6 listopada 2010 - czyli od dnia poprzedzającego rozpoczęcie konkursu do końca I etapu.
2. Uczestnikom, którzy zostaną zakwalifikowani do II etapu organizatorzy pokrywają koszty zakwaterowania do 15 listopada 2010.
3. Uczestnikom, którzy zostaną zakwalifikowani do Półfinału organizatorzy pokrywają koszty zakwaterowania do końca konkursu.
4. Koszty podróży do Bydgoszczy i z powrotem pokrywają uczestnicy.
5. Organizatorzy zapewniają uczestnikom nieodpłatne korzystanie z instrumentów do ćwiczeń.

## **IX.**

1. Uczestnicy powinni zgłosić się do Sekretariatu Konkursu najpóźniej w dniu 6 listopada 2010.
2. Spotkanie informacyjne uczestników oraz losowanie kolejności ich konkursowych występów odbędzie się w przeddzień rozpoczęcia I etapu - 7 listopada 2010 roku o godz. 15. Obecność wszystkich uczestników jest obowiązkowa.
3. Ustalona w drodze losowania kolejność przesłuchań będzie w zasadzie obowiązywała do końca konkursu. Tylko w wyjątkowych wypadkach Przewodniczący Jury może wyrazić zgodę na jej zmianę.

## **X.**

1. Konkurs składa się z dwóch etapów eliminacyjnych, Półfinału i Finału.
2. Do drugiego etapu zostanie dopuszczonych w zasadzie nie więcej niż 20 uczestników.
3. Do Półfinału zostanie dopuszczonych nie więcej niż 10 uczestników, a do Finału nie więcej niż 5 lub 6 uczestników.

## **XI.**

1. Repertuar (w oryginale skomponowany na fortepian solo) należy wykonać z pamięci i w całości. Każdy z utworów można wykonać tylko raz w czasie trwania Konkursu.
2. Uczestnicy są zobowiązani przedstawić w Sekretariacie Konkursu partytury wszystkich utworów jakie zamierzają wykonać w czasie konkursu.
3. Zmiany repertuaru w każdym z etapów są możliwe tylko wtedy, jeśli uczestnik poinformuje o tym pisemnie Sekretariat Konkursu - przed 15 września 2010.
4. Uczestnicy są zobowiązani respektować wyznaczone limity czasu trwania występu. Występy uczestników, którzy przekroczą obowiązujące limity czasu mogą być przerwane przez Jury.

## XII.

### REPERTUAR KONKURSU

1. Konkurs im. I. J. Paderewskiego pozwala jego uczestnikom na wykonanie wybranego przez siebie repertuaru. W ten sposób pragniemy dać uczestnikom możliwość zaprezentowania swojej osobowości artystycznej, wyobraźni i indywidualności.

**2. UWAGA: Dowolność wyboru repertuaru ograniczona jest jednym warunkiem. Repertuar, który uczestnik pragnie wykonać w czasie całego konkursu, musi zawierać utwory reprezentujące co najmniej trzy różne style muzyczne.**

3. Jury będzie oceniać wybrany przez uczestników repertuar i jego wykonanie pod kątem umiejętności konstrukcji programu recitalu, zrozumienia i głębi przekazu utworów utrzymanych w różnych stylach muzycznych i tym samym zaprezentowania walorów swej muzykalności i osobowości artystycznej.

### XIII.

#### **I ETAP** – czas trwania od 25 do 30 minut

#### **Repertuar dowolny**

---

#### **II ETAP** – czas trwania od 45 do 50 minut

#### **Repertuar:**

**1. Wszyscy uczestnicy II etapu konkursu są zobowiązani wykonać dwa lub więcej utworów I. J. Paderewskiego o łącznym czasie nie przekraczającym 10 minut. Obowiązuje wykonanie utworów z grupy A i B - minimum po jednym z każdej grupy.**

A. z cyklu - Tańce Polskie op. 9:

Nr 3. Mazurek A-dur

Nr 4. Mazurek B-dur

z cyklu - Album de Mai op.10:

Nr 1. Au Soir

Nr 2. Chant d'amour

z cyklu - Miscellanea op.16:

Nr 1. Legenda

Nr 2. Melodia

Nr 3. Thème varié A-dur

Nr 4. Nokturn

Nr 6. Un moment Musical

B. z cyklu - Tańce Polskie op. 9:

Nr 6. Polonez H-dur

z cyklu - Album de Mai op. 10:

Nr 3. Scherzino

Nr 5. Caprice Valse

z cyklu - Humoresques de Concert op. 14:

Nr 1. Menuet

Nr 3. Caprice /genre Scarlatti/

Nr 4. Burlesque

Nr 5. Intermezzo polacco

Nr 6. Cracovienne fantastique

**2. Wybór pozostałych utworów repertuaru II etapu należy do wykonawcy**

---

## **PÓLFINAŁ**

### **1. RECITAL SOLOWY - Repertuar dowolny – czas trwania od 45 do 50 minut**

### **2. KWINTET FORTEPIANOWY**

**Uczestnicy Półfinału konkursu zobowiązani są wykonać z Kwartetem Śląskim jeden z następujących kwintetów:**

Robert Schumann	Kwintet fortepianowy Es-dur, op. 44
Camille Saint- Saëns	Kwintet fortepianowy a-moll op.14
Johannes Brahms	Kwintet fortepianowy f-moll, op. 34
Antoni Dworzak	Kwintet fortepianowy A-dur, op. 81
Juliusz Zarębski	Kwintet fortepianowy g-moll, op. 34

=====

## **FINAŁ**

**Uczestnicy Finału są zobowiązani wykonać z Orkiestrą Filharmonii Pomorskiej im. I. J. Paderewskiego jeden z następujących koncertów fortepianowych:**

Ignacy Jan Paderewski	- Koncert a-moll op. 17 - Fantazja Polska op. 19
Wolfgang Amadeusz Mozart	- Koncert nr 20 d-moll KV 466 - Koncert nr 21 C-dur KV 467 - Koncert nr 27 B-dur KV 595
Ludwig van Beethoven	- Koncert nr 3 c-moll op. 27 - Koncert nr 4 G-dur op. 58 - Koncert nr 5 Es-dur op. 73
Fryderyk Chopin	- Koncert nr 1 e-moll op. 11 - Koncert nr 2 f-moll op. 21
Robert Schumann	- Koncert a-moll op. 54
Franz Liszt	- Koncert nr 1 Es dur - Koncert nr 2 A-dur
Johannes Brahms	- Koncert nr 1 d-moll op. 15
Piotr Czajkowski	- Koncert nr 1 b-moll op. 23
Sergiej Rachmaninow	- Koncert nr 2 c-moll op.18 - Koncert nr 3 d-moll op. 30 - Rapsodia na temat Paganiniego op. 43
Sergiej Prokofiew	- Koncert nr 3 C-dur op. 26





## XIV.

### NAGRODY REGULAMINOWE

I nagroda	30 000 Euro
II nagroda	15 000 Euro
III nagroda	7 000 Euro
Wyróżnienie	2 500 Euro
Wyróżnienie	2 500 Euro

Uczestnikom finału przysługuje tytuł Laureata Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. I. J. Paderewskiego w Bydgoszczy.

### NAGRODY SPECJALNE

- a) 2000 Euro - za najlepsze wykonanie utworów I. J. Paderewskiego: Sonaty es-moll op. 21 lub Wariacji i Fugi es-moll op. 23 oraz w finale Koncertu a-moll op. 17 lub Fantazji Polskiej op. 19
- b) 1 000 Euro - za najlepsze wykonanie kwintetu fortepianowego
- c) 1 000 Euro - za najlepszy recital Półfinału konkursu
- d) 1 000 Euro - dla najlepszego polskiego uczestnika, który zakwalifikował się do Półfinału lub do Finału Konkursu

### NAGRODY POZAREGULAMINOWE

Wszelkie nagrody pieniężne i rzeczowe ufundowane przez osoby i instytucje należy zgłaszać do Biura Konkursu do dnia 15 września 2010. Nagrody te mają charakter nagród pozaregulaminowych i zostaną wręczone podczas uroczystego koncertu laureatów. Nagrody pieniężne będą wypłacone w walucie w jakiej zostały zdeponowane

## XV.

Pianiści zakwalifikowani do Półfinału Konkursu otrzymają Dyplomy uczestnictwa.

## **XVI.**

1. Jury Konkursu składa się z wybitnych muzyków polskich i zagranicznych.
2. Przewodniczącego oraz członków Jury powołuje Zarząd Towarzystwa Muzycznego im. I. J. Paderewskiego w Bydgoszczy na wniosek Dyrektora Konkursu.
3. Jury pracuje w oparciu o odrębny Regulamin prac Jury.

## **XVII.**

1. Jury ma prawo zmienić układ i liczbę nagród z zastrzeżeniem, że ogólna kwota przeznaczona na nagrody nie ulegnie zmianie, a poszczególne nagrody i wyróżnienia nie będą niższe niż przewidywane w regulaminie.
2. Jury ma prawo nie przyznawać nagród specjalnych lub zdecydować o innym ich podziale.
3. Decyzje jury są nieodwołalne i niezaskarżalne.

## **XVIII.**

1. Ogłoszenie wyników Konkursu oraz wręczenie nagród regulaminowych i specjalnych nastąpi podczas ceremonii zakończenia Konkursu, 20 listopada 2010 roku w sali Filharmonii Pomorskiej im. I. J. Paderewskiego, tuż po zakończeniu przesłuchań finałowych.

## **XIX.**

1. Nagrody pozaregulaminowe zostaną wręczone podczas koncertu laureatów, który odbędzie się w sali Filharmonii Pomorskiej im. I. J. Paderewskiego w dniu 21 listopada 2010.
2. Wszyscy laureaci Konkursu zobowiązani są nieodpłatnie wziąć udział w tym koncercie wykonując repertuar zaproponowany przez jury.
3. Laureaci I, II oraz III nagrody są zobowiązani do wzięcia udziału w koncercie laureatów Konkursu, który odbędzie się 24 listopada w Sali Filharmonii Narodowej w Warszawie.

## **XX.**

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości jedynym miarodajnym źródłem jest polski tekst regulaminu.